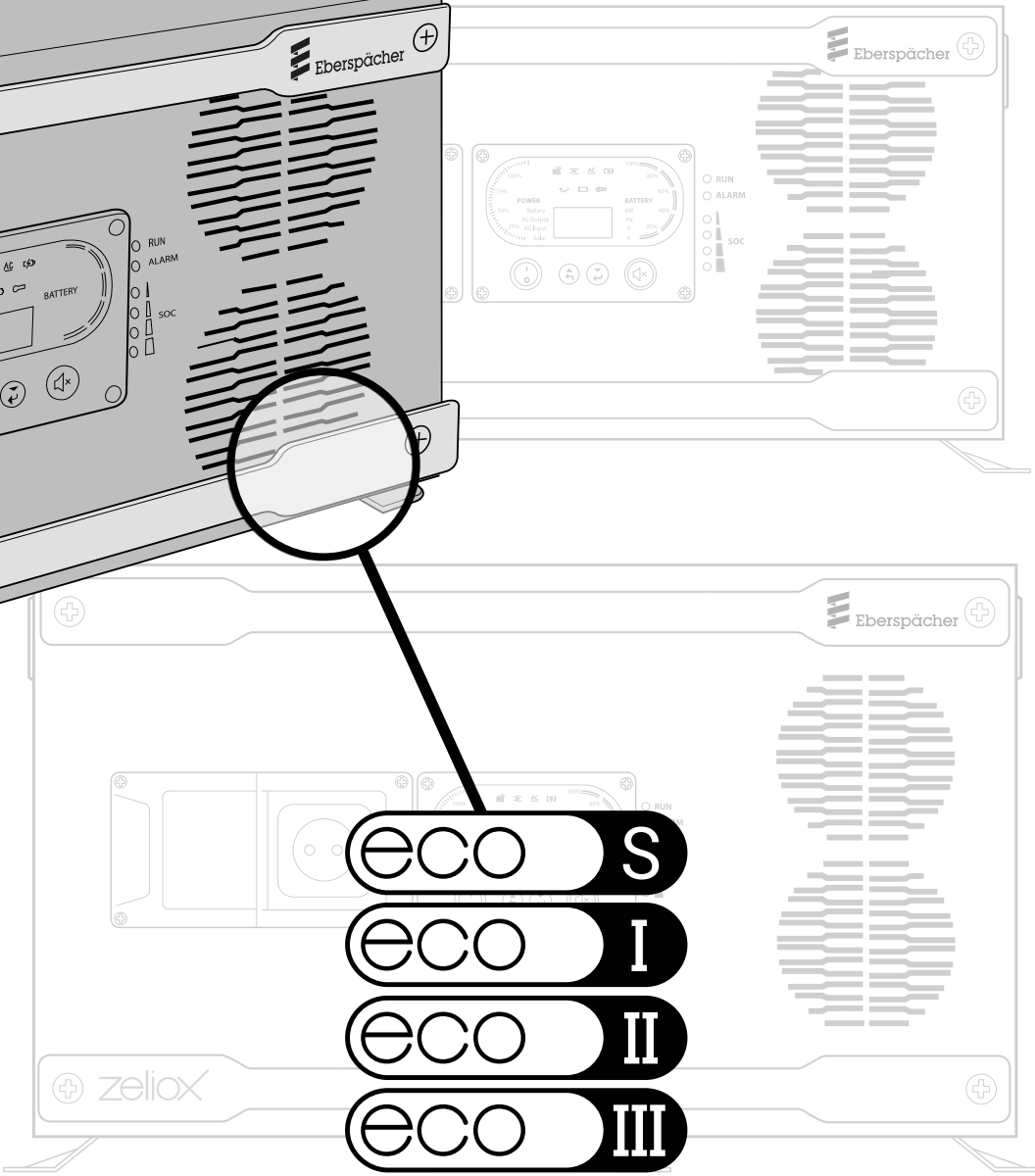
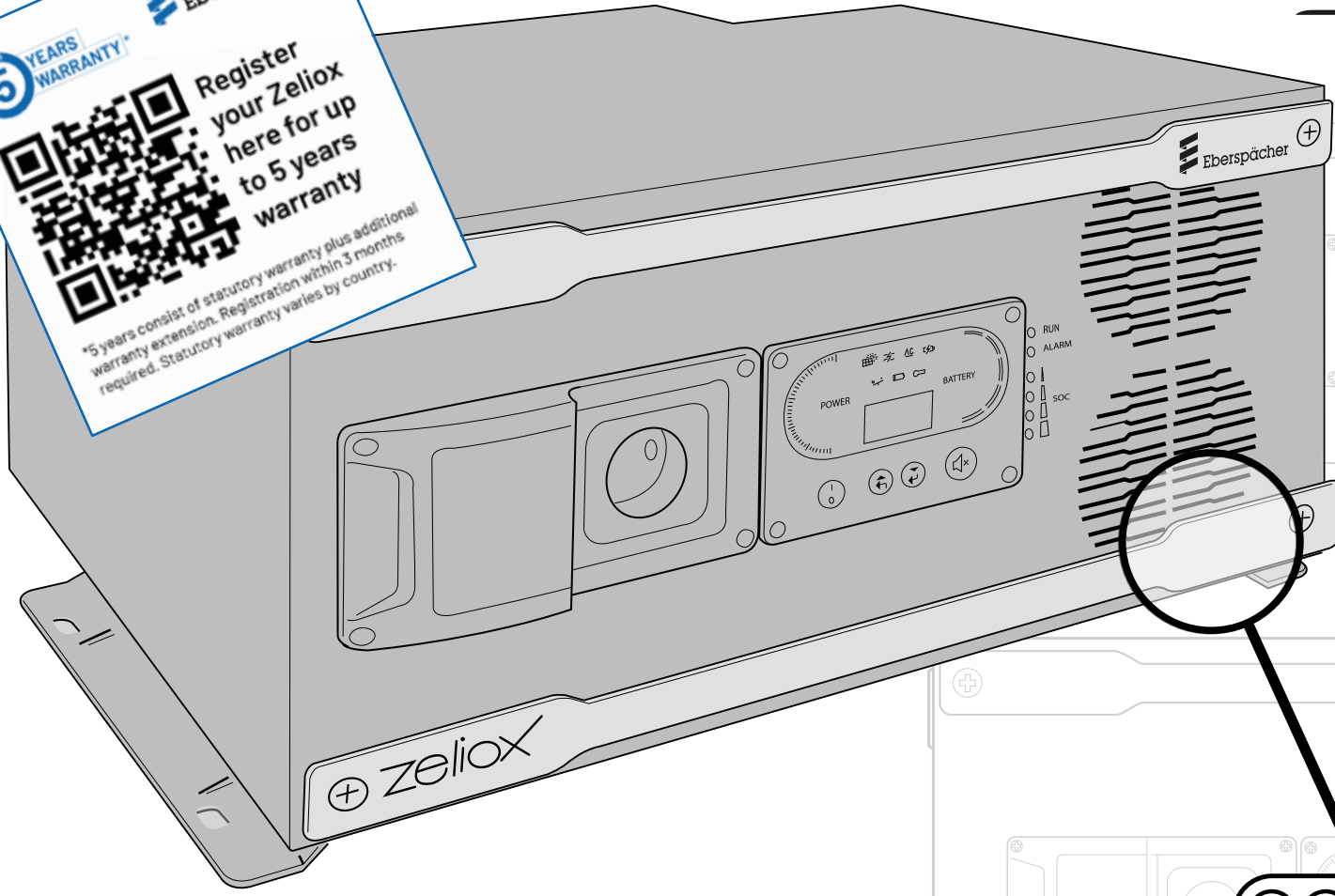




**5 YEARS WARRANTY\***

Register your ZeliOX here for up to 5 years warranty

\*5 years consist of statutory warranty plus additional warranty extension. Registration within 3 months required. Statutory warranty varies by country.

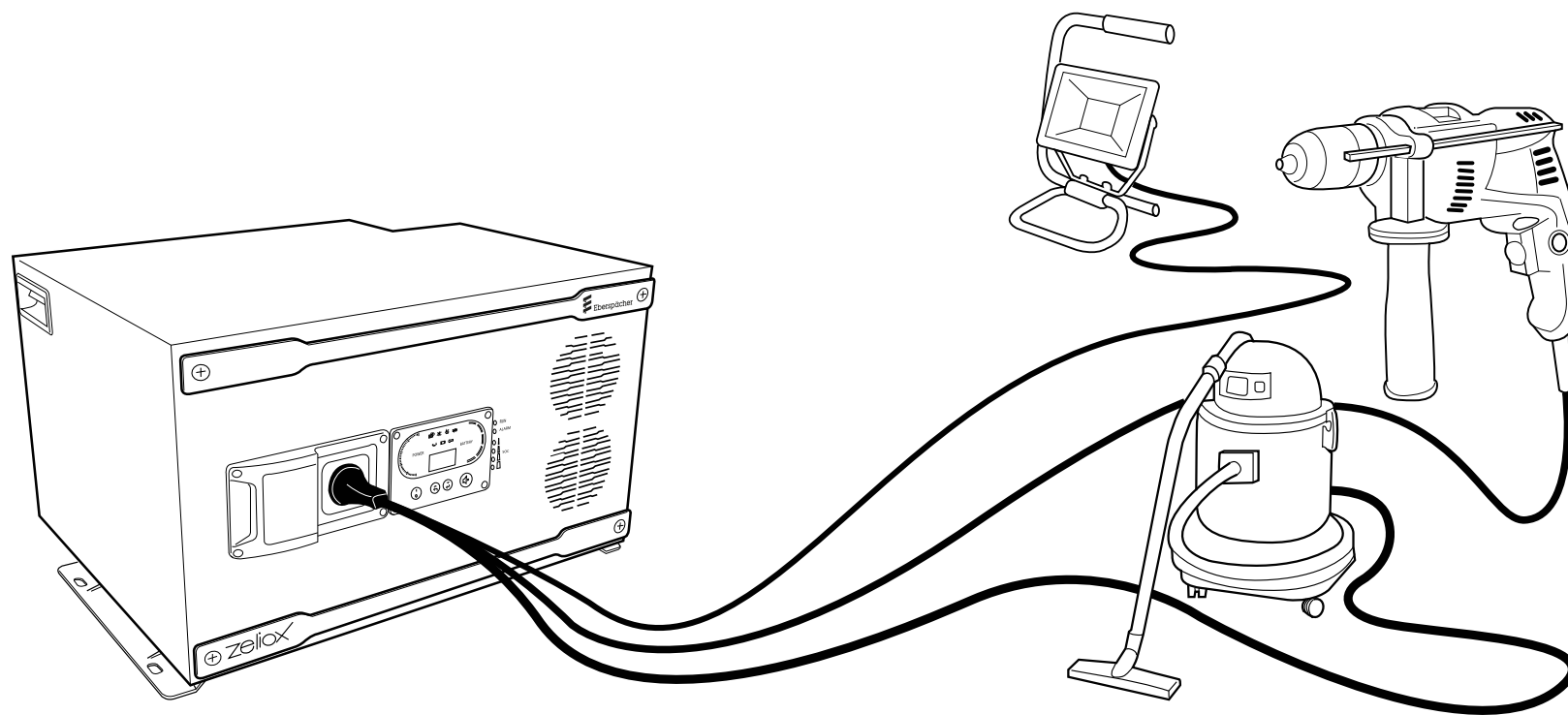


# Obsah

1. Použití ECO	3
2. Aktualizujte svůj Zeliox ECO pomocí aplikace ECO-App	4
3. Jak ovládat svůj Zeliox ECO?	5
4. Vysvětlení displeje	6
5. Jak se nabíjí váš Zeliox ECO?	8
6. Kapacita a doba nabíjení Zeliox ECO	9
7. Co dělá izolační ochrana Zeliox ECO?	10
8. Co dělá ohřívací vložka Zeliox?	11
9. Zabraňte přehřátí!	12
10. V případě alarmu	13
11. Kompatibilní produkty	14
12. Specifikace Zeliox ECO	17
13. Aplikace Zeliox – uživatelské funkce a nastavení	19
14. Likvidace nebo recyklace	24

# 1. Použití ECO

Zeliox ECO se stará o **sběr, skladování a distribuci** energie, a to vše v jednom zařízení. **Jednoduše** zapojte své nástroje a spotřebiče do přední zásuvky nebo případně do jiných zásuvek ve vašem vozidle. Maximální **dostupná kapacita** závisí na typu ECO (více podrobností viz kapitola 6).



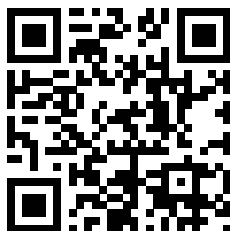
## 2. Udržujte svůj Zeliox ECO aktualizovaný pomocí aplikace ECO

Aplikace vám poskytuje **informace v reálném čase** o stavu baterie, zbývající době baterie, podrobnostech nabíjení, aktuální spotřebě, historii (vy)nabíjení, životnosti baterie a událostech alarmu. Aplikaci můžete také použít k udržování vašeho ECO **v aktuálním stavu s nově vyvinutými funkcemi** a nejnovějším **firmwarem**.

Zkontrolujte, zda máte **zapnutý** Bluetooth.

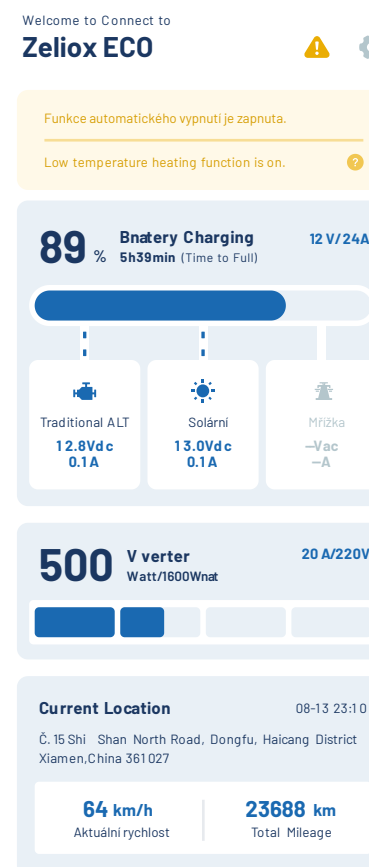


Zeliox



Servisní portál

Najdete nás v Google Play nebo Apple Store.



Menu / Alarmy



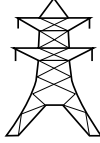
Události / Funkce

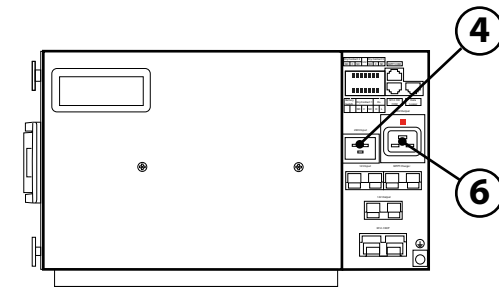
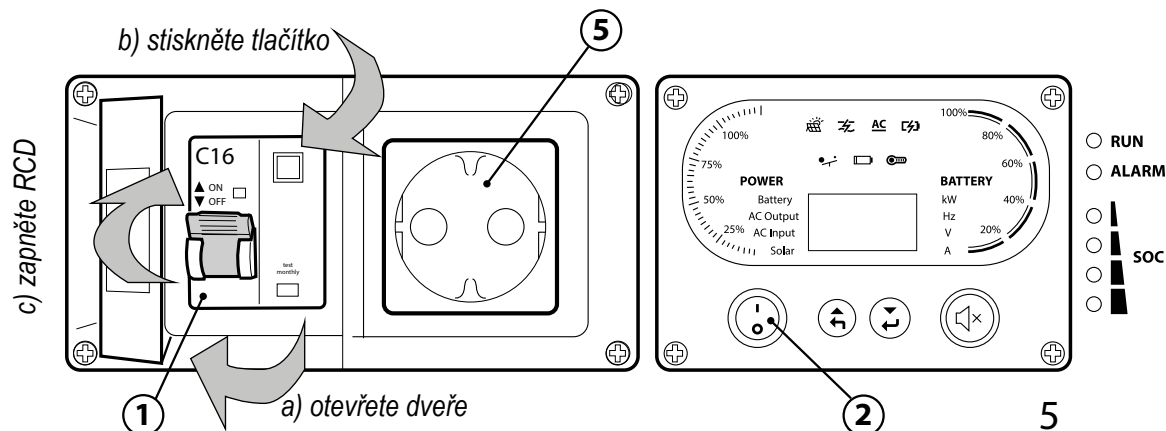
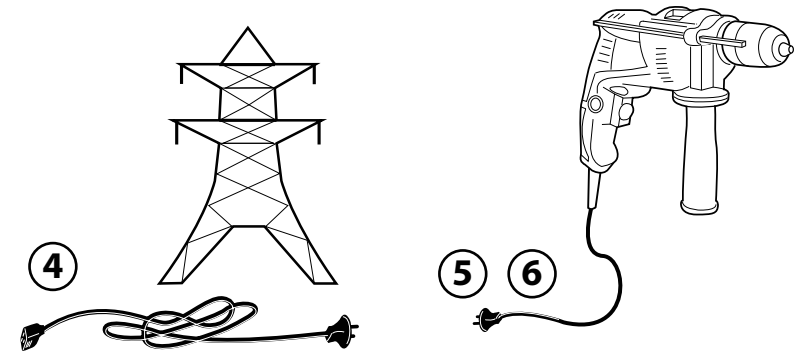
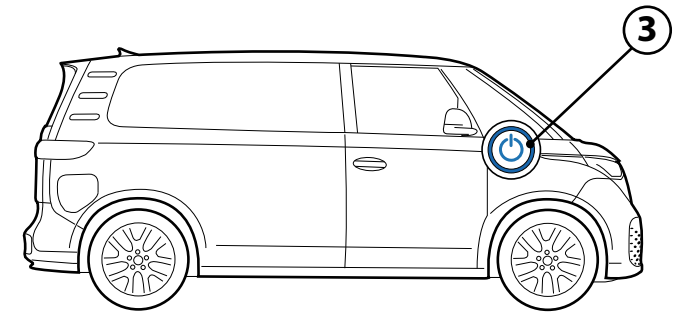
Aktuální stav baterie

Aktuální stav nabíjení

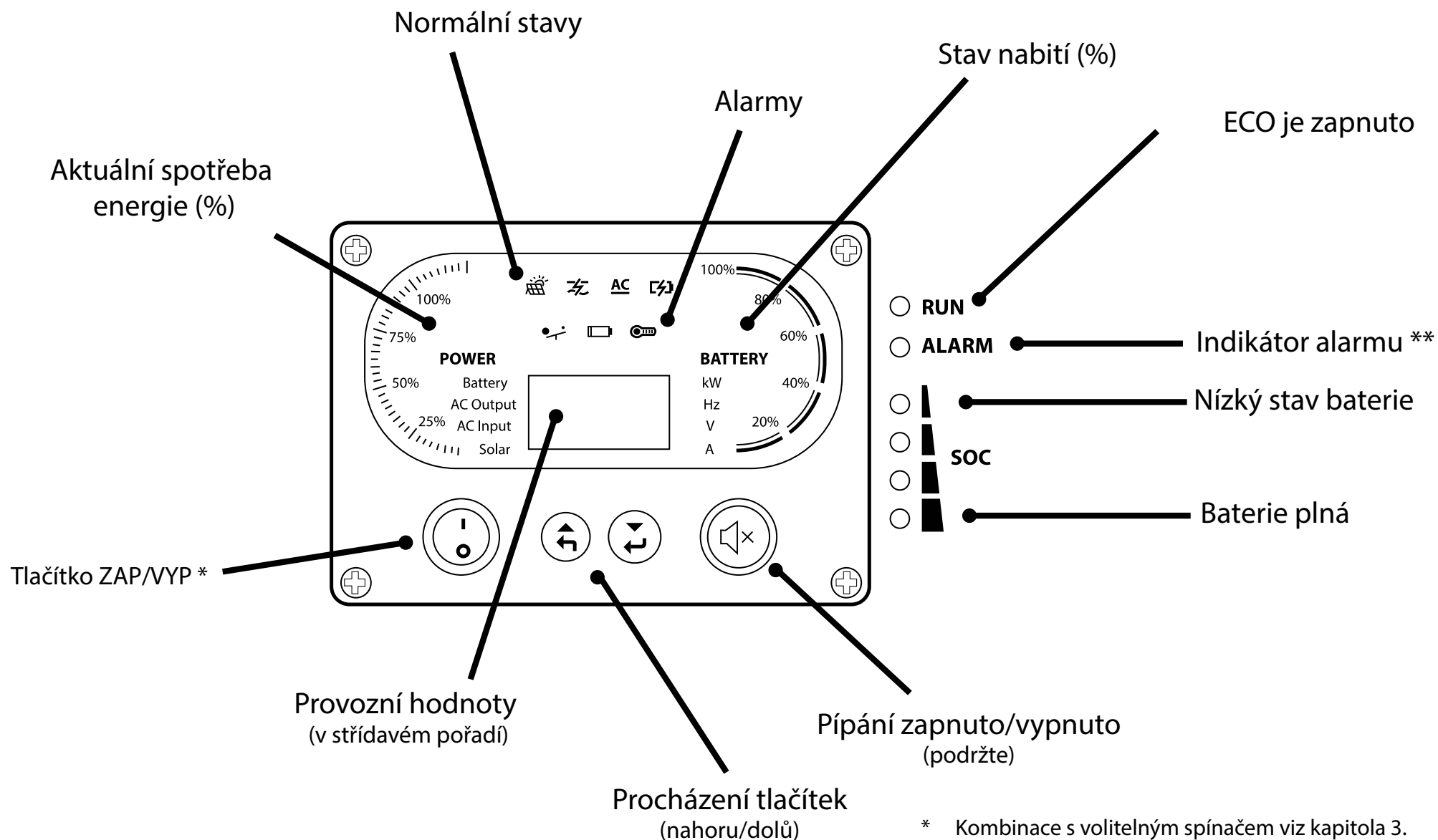
Aktuální spotřeba

### 3. Jak ovládat svůj Zeliox ECO?

Zapněte RCD (nahoru) ①		
<b>Přední ZAP/VYP</b> 	<b>Dálkový spínač (volitelné)</b> 	<b>Nabíjení ze sítě (pouze ECO I, II, III)</b> 
<b>Zapnutí ②</b>	<b>Stiskněte ZAP ③</b>	<b>Auto VYP ④</b> <small>Pokud vaše domácí síť nepodporuje 16 A, zapněte Zeliox ručně.</small>
Použijte přední zásuvku ⑤		
Nebo použijte volitelné zásuvky ve vozidle ⑥		
<b>Vypnout (pokud se nepoužívá)</b>	<b>Stiskněte ZAP (pokud se nepoužívá)</b>	<b>Automatické vypnutí</b>
Upozornění: k zapnutí nebo vypnutí použijte stejný spínač (přední nebo dálkový). Nepoužívejte oba spínače současně.		

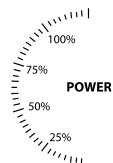


## 4. Vysvětlení displeje



\* Kombinace s volitelným spínačem viz kapitola 3.

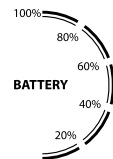
\*\* Podrobné informace najdete v uživatelské příručce.



Podle aktuálního výkonu se zobrazuje následující:

- 0–25 % se zobrazuje jako 25 %
- 25–50 % se zobrazuje jako 50 %
- 50 %–75 % se zobrazuje jako 75 %
- 75 %–100 % se zobrazuje jako 100 %

Přetížení se zobrazuje v plném rozsahu

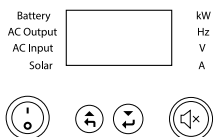


① Podle aktuální hodnoty SOC se zobrazí následující informace:

- Při SOC 0 % se nic nezobrazuje;
- SOC 0–20 % zobrazení při 20 %;
- SOC 20 %–40 % zobrazení při 40 %;
- SOC 40 %–60 % zobrazení při 60 %;
- SOC 60 %–80 % zobrazení při 80 %;
- SOC 80 %–100 % zobrazení při 100 %.

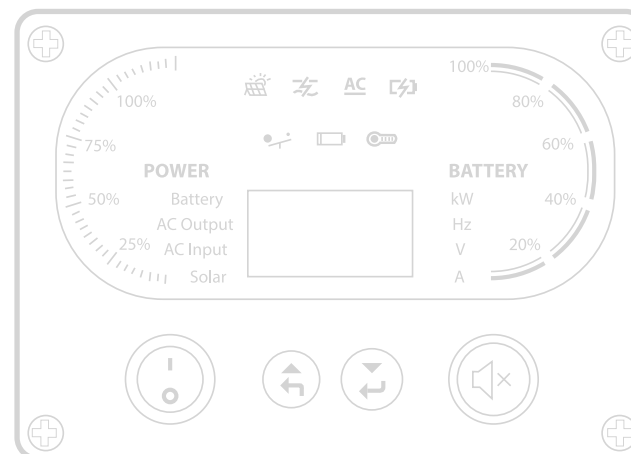
② Při nabíjení bliká kontrolka SOC v místě, kde se nachází, a při 100 % nabití neblinká;

③ Při vybíjení nedochází k žádným zábleskům.



Displej zobrazující různé hodnoty, konkrétně baterii, výstup střídavého proudu, vstup střídavého proudu a solární energii s odpovídající jednotkou (kW, Hz, V a A).

Tlačítko zapnutí/vypnutí, šipky pro hodnoty, tlačítko tichého provozu.



○ RUN  
○ ALARM

Když má Zeliox ECO alarm, MEZ zobrazí ALM; a když má ECO poruchu, zobrazí Err.



Stav nabití;

1 LED = 0–25 %, 2 LED = 25–50 %, 3 LED = 50–75 %, 4 LED = 75–100 %



Solární energie zapnuta, ikona vždy svítí;  
Solární energie vypnuta, ikona nesvítí.



Střídač zapnutý, ikona vždy svítí;  
Střídač vypnutý, ikona nesvítí.



S AC vstupem ikona vždy svítí;  
Bez AC vstupu ikona nesvítí.



Vždy svítí při nabíjení;  
Vypnuto při vybíjení nebo v pohotovostním režimu.



Bliká, když je střídač v alarmu přetížení;  
Vždy svítí, když je střídač v režimu ochrany proti přetížení.



Bliká, když je baterie v alarmu podpětí;  
Vždy svítí, když je baterie v režimu ochrany proti podpětí.



Bliká, když je deska BMS v alarmu přehřátí;  
Vždy svítí, když je SP/booster nabíječka/střídač/BMS v ochraně proti přehřátí.

## 5. Jak se nabíjí váš Zeliox ECO?

Toto bude probíhat automaticky a možnosti nabíjení jsou uvedeny níže.  
Applikace ECO (viz kapitola 2) vám poskytne podrobné informace o nabíjení.



### Nabíjení z jízdy

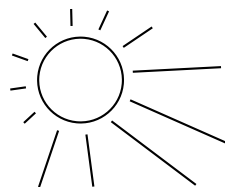
Poznámka: Elektrická vozidla mají omezenou rychlost nabíjení příslušenství, která závisí na značce a typu vozidla. UPOZORNĚNÍ: Během nabíjení je aktivován výstup 12 V a veškerá připojená zátěž bude napájena.



### Nabíjení ze sítě

(pouze ECO I, II, III)

Poznámka: Při připojení k síti je 230V měnič vypnutý a je aktivní přímý bypass. Spínač RCD chrání před elektrickými poruchami. UPOZORNĚNÍ: Během nabíjení jsou aktivovány výstupy 12 V a 230 V a veškerá připojená zátěž bude napájena.



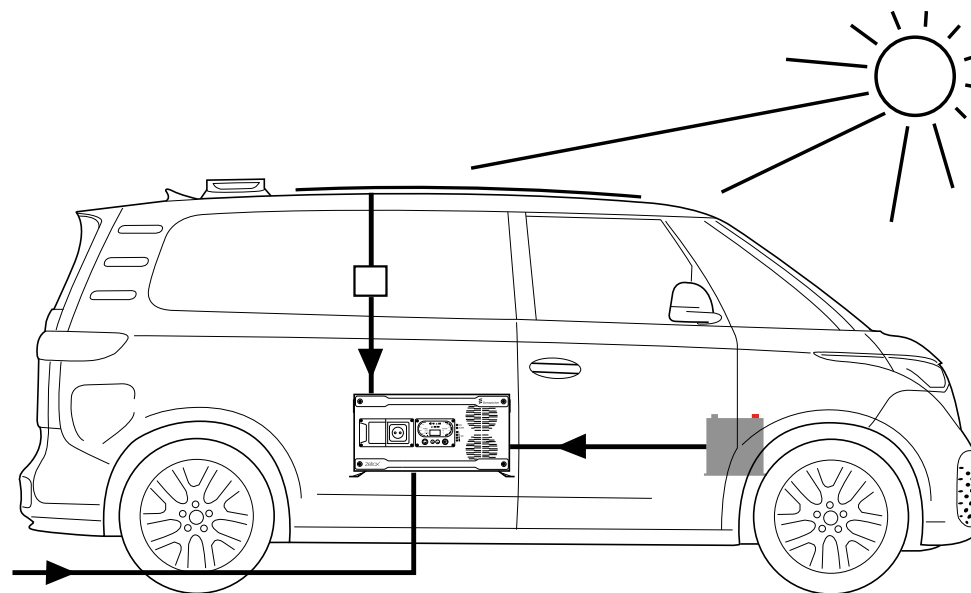
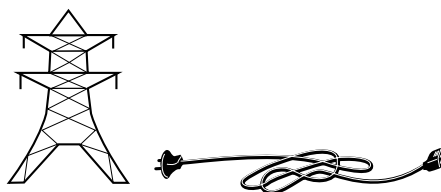
### Solární nabíjení

(volitelné)

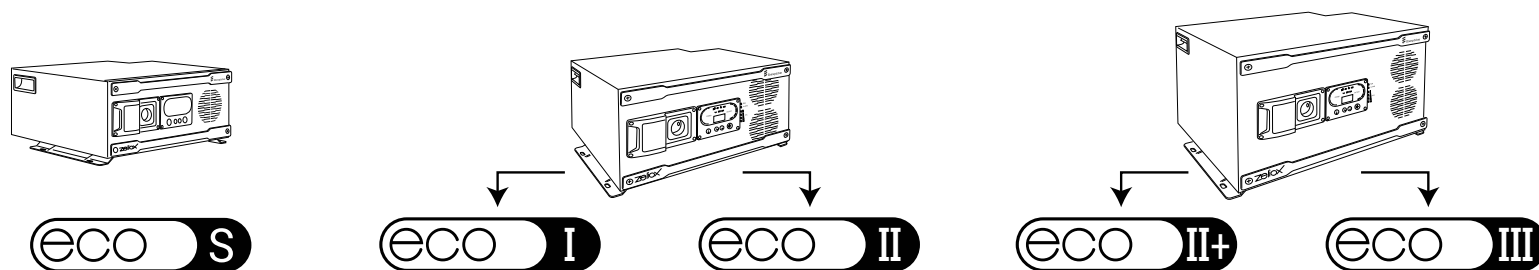
Poznámka: Pro získávání sluneční energie je nutné nainstalovat volitelné solární panely a MPPT měnič. Pro dosažení nejvyšší účinnosti požádejte svého instalatéra o produkty schválené společností Zeliox. Rychlost nabíjení se může lišit v závislosti na intenzitě slunečního záření. UPOZORNĚNÍ: Během nabíjení je aktivován 12V výstup a veškerá připojená zařízení budou napájena.

**Důležité:** Pokud je váš Zeliox ECO vypnutý, **nabíjení** baterie bude probíhat na pozadí. Nabíjení aktivuje **displej** a napájí **výstup 12 V**. Navíc pokud nabíjíte ze sítě, **jsou aktivovány** výstupy 230 V. Upozorňujeme, že jakékoli **zatížení** připojeno k těmto výstupům, bude *napájeno* během procesu nabíjení!

Displej se automaticky deaktivuje po dokončení nabíjecího procesu.



## 6. Kapacita a doby nabíjení Zeliox ECO\*



<b>Proud 230 V</b>		1000 Watt	1600 Watt	2000 Watt	2000 Watt	3000 Watt
<b>Kapacita baterie</b>		600Wh / 50Ah	1300Wh / 100Ah	1300Wh / 100Ah	2600Wh / 200Ah	2600Wh / 200Ah
<b>Jízda **</b>	<i>Kapacita nabíjení</i>	426W	426W	426W	852W	852W
	<i>Doba nabíjení</i>	1h30m	3h	3h	3h	3h
<b>Síťový proud</b>	<i>Kapacita nabíjení</i>	N/A	852W	852W	1420W	1704W
	<i>Doba nabíjení</i>	N/A	1h30m	1h30m	1h45m	1h30m
<b>Solární články **</b>	<i>Kapacita nabíjení</i>	200Wp	200Wp	200Wp	400Wp	400Wp
	<i>Doba nabíjení</i>	3h15m	6h25m	6h25m	6h24m	6h24m

\* Bez externích baterií

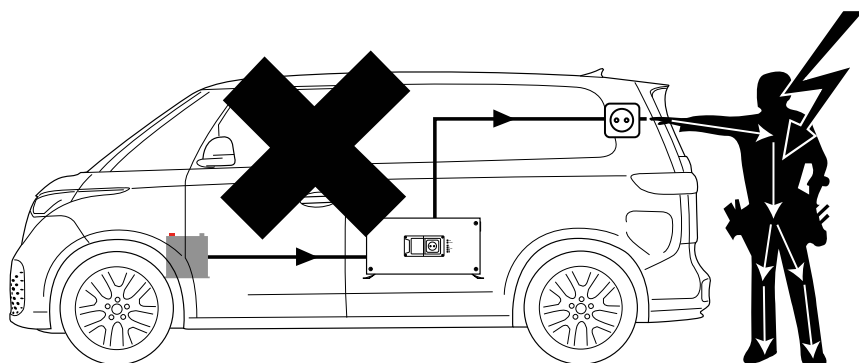
\*\* Viz poznámky v části 5

## 7. Co dělá izolační ochrana Zeliox ECO?

Zeliox ECO je standardně vybaven izolační ochranou. Při práci v mobilním prostředí nejste uzemněni, a proto nejste chráněni v případě zkratu způsobeného vlhkostí nebo poškozením kabelu. Izolační ochrana Zeliox ECO vás před tímto rizikem chrání.

### Riziko

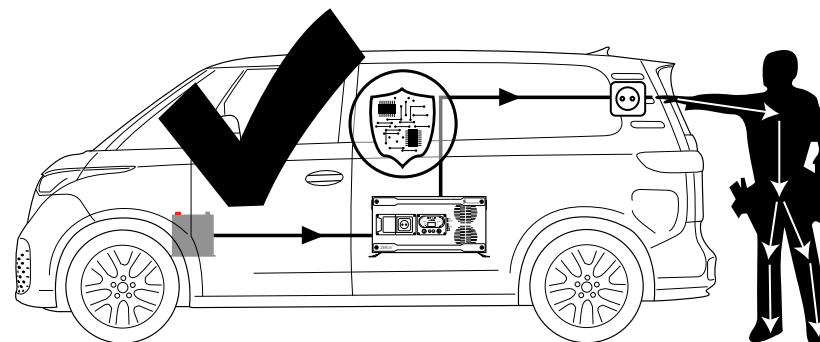
- Ve vozidle nejste uzemněni!
- V případě zkratu se RCD (jistič) neaktivuje
- Osoba dostane elektrický šok nebo může být zasažena elektrickým proudem



Standard

### Funkce izolační ochrany

- Detekuje zkraty způsobené vlhkostí nebo dotykem holých vodičů
- Automaticky vypne Zeliox ECO
- V souladu s normami DIN VDE 0701/0702 a NEN 1010



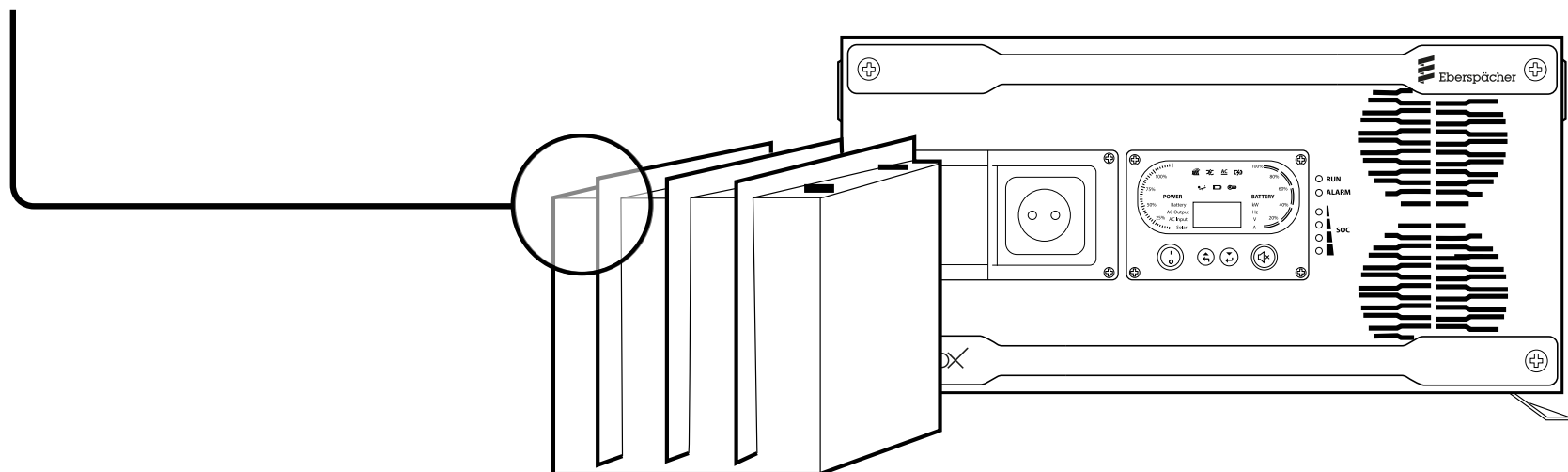
Zeliox ECO

## 8. Co dělá topný modul Zeliox ECO?

Vestavěná Li-ion baterie v Zeliox ECO má speciální vestavěný topný článek. Provoz lithium-iontových baterií při nízkých teplotách může výrazně zkrátit jejich životnost.

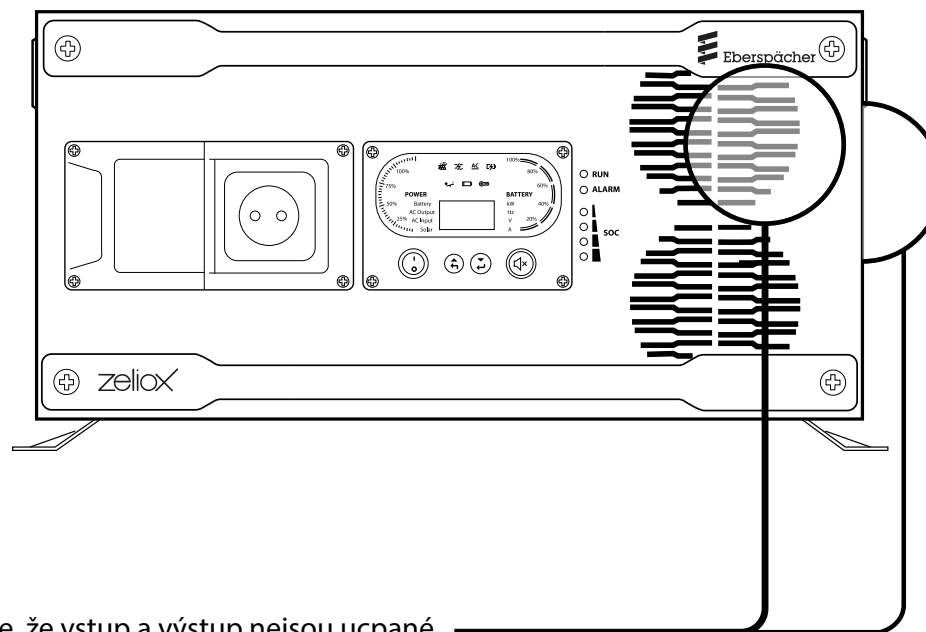
Při teplotě pod 5 °C se náš topný článek automaticky zapne. Proces nabíjení se spustí poté, co se bateriové články dostatečně zahřejí.

V prostředí s častými nízkými teplotami doporučujeme připojit Zeliox k síti, jak je to jen možné, a vypínat jej, pokud se nepoužívá.



## 9. Zabraňte přehřátí!

Ujistěte se, že přední a zadní ventilační otvory jsou čisté. Pokud se Zeliox ECO přehřeje, vypněte zařízení a nechte ho vychladnout.



Ujistěte se, že vstup a výstup nejsou ucpané.

## 10. V případě výstrahy

Nejprve se podívejte do aplikace Zeliox ECO, abyste zjistili, co se stalo.

- Ikona žlutého výstražného trojúhelníku: Kliknutím se zobrazí nejnovější výstražná zpráva.
- Ikona ozubeného kola: Klikněte a vyberte „Události“ pro zobrazení úplné historie zpráv.

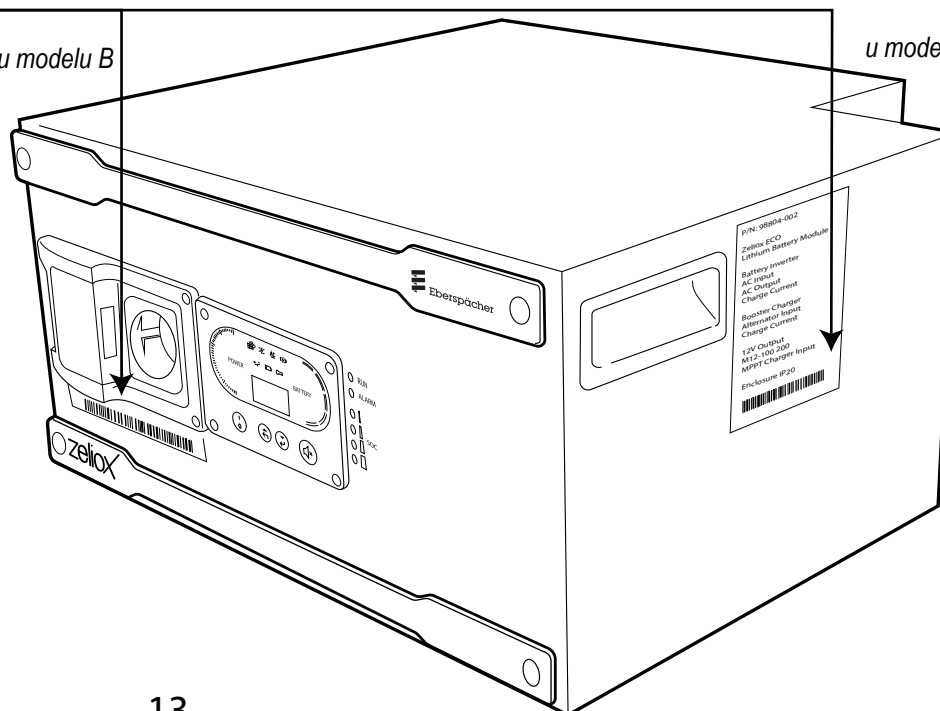
Stále nevíte, co dělat? obraťte se na svého instalatéra nebo prodejce.

Upozornění: při kontaktování instalatéra se ujistěte, že máte **k dispozici sériové číslo** Zeliox ECO.



*pouze u modelu B*

*u modelů A a B*



## 11. Kompatibilní produkty

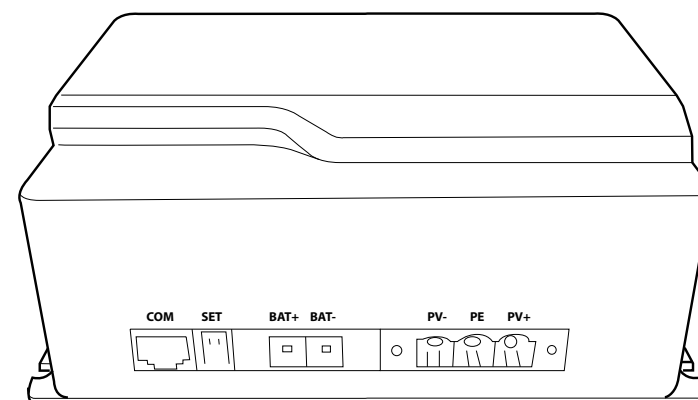
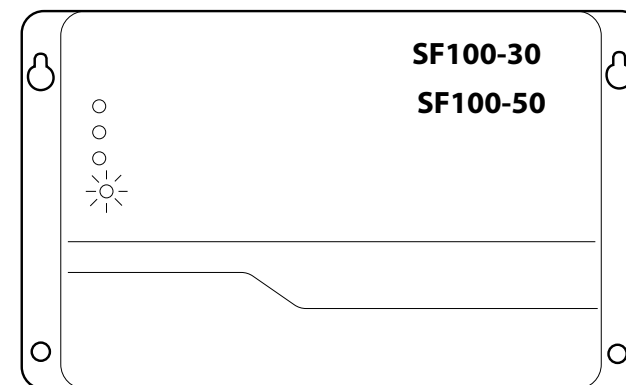
V naší nabídce máme několik produktů, které můžete použít k rozšíření systému ZelioX ECO. Všechny produkty byly důkladně testovány z hlediska kvality a životnosti. Lze je snadno připojit k vašemu systému ECO.

### **Solar Mate - SF100-30 (Art: ZEL-07-016)**

### **Solar Mate - SF100-50 (Art: ZEL-07-017)**

Solar Mate je solární regulátor nabíjení s integrovanou technologií Maximum Power Point Tracking (MPPT), která optimalizuje výkon fotovoltaického systému a eliminuje kolísání způsobené stínem nebo teplotními proměnnými. Sleduje maximální výkonový bod fotovoltaického pole, aby dodával maximální nabíjecí proud pro baterii, což umožňuje fotovoltaickému poli zvýšit výkon až o 30 % ve srovnání s konstrukcí PWM.

- Maximální účinnost MPPT až 99,9 %.
- Maximální účinnost až 98,2 %.
- Vynikající výkon při východu slunce a nízké úrovni slunečního záření.
- Vysoká spolehlivost díky elektronické ochraně.
- Široký rozsah provozního napětí MPPT.
- Režim nuceného nabíjení.

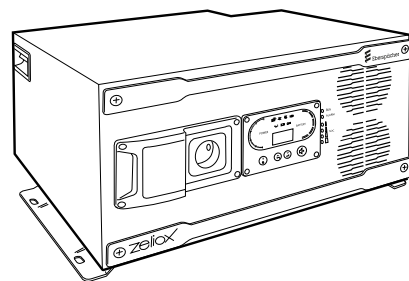


## Rozšířený akumulátor M12-100 (č. ZEL-ECO-BP-I) Rozšířený akumulátor M12-200 (č. ZEL-ECO-BP-II)

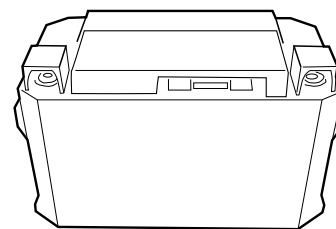
Řada M12 je 12V lithium-iontový bateriový modul. Konfiguruje vysoce výkonný a spolehlivý systém BMS pro efektivní správu článků, včetně ochrany před přepětím, podnapětím, nadproudem při nabíjení, nadproudem při vybíjení, přehřátím, podchlazením, zkratem a dalších ochranných funkcí. Má také vestavěnou funkci vyvažování napětí článků, výpočet kapacity, výpočet SOC, akumulaci životnosti a funkci ohřevu při nízkých teplotách.

- Dlouhá životnost, více než 3000 cyklů při 100% DoD @25 °C.
- Podporuje maximální vybíjecí proud 200 A pro M12-100 a 300 A pro M12-200.
- Vestavěný BMS s automatickým vyvažováním a kompletní ochranou.
- Vestavěný vysoce přesný ( $\pm 0,1$  A) bočník pro výpočet SOC.
- Vestavěný topný článek pro podporu nabíjení baterie při teplotách pod bodem mrazu.
- K systému Zeliox ECO lze připojit až sedm dalších baterií.
- Plug & Play připojení se všemi modely Zeliox ECO.
- Ujistěte se, že systém rozšíříte o stejnou kapacitu, jaká je v Zeliox ECO (viz také výkres níže).

**ECO I / II**

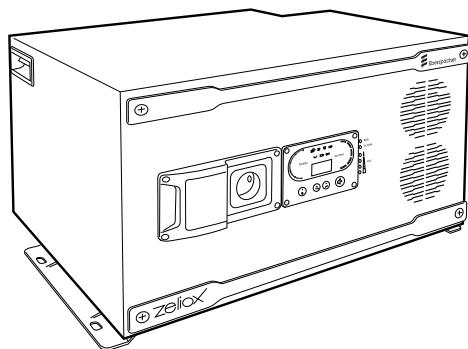


1.3kWh +

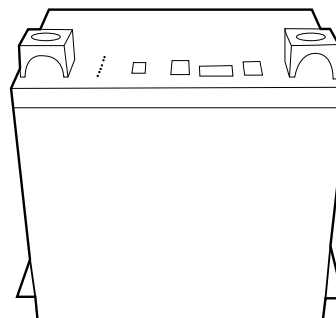


1.3kWh = **2.6kWh**

**ECO II+ / III**



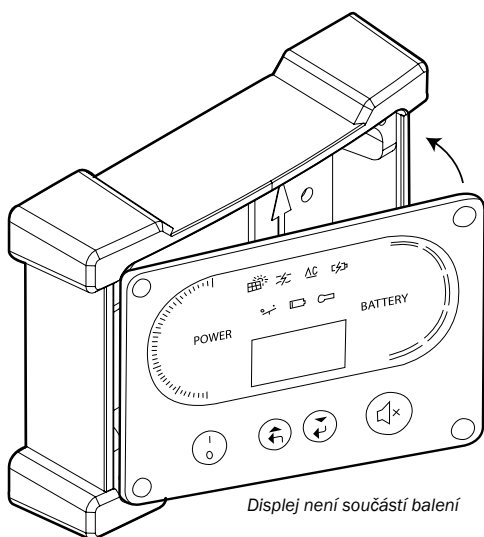
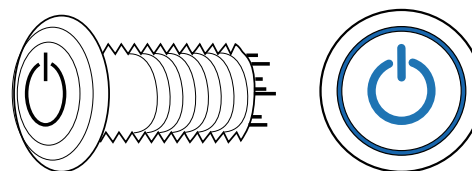
2.6kWh +



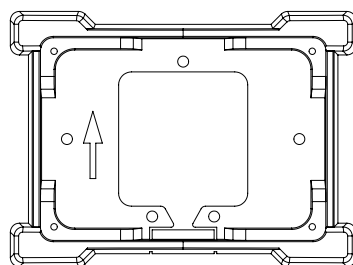
2.6kWh = **5.2kWh**

## Dálkový spínač ZAP/VYP (č. ZEL-08-015)

Pomocí dálkového spínače umístěného na palubní desce lze zařízení Zeliox ECO zapínat a vypínat. Upozornění: při použití dálkového spínače musí být tlačítko zapnutí/vypnutí na ECO vypnuté.



Displej není součástí balení



## Zapuštěný adaptér pro displej ECO (č. ZEL-OPT-027)

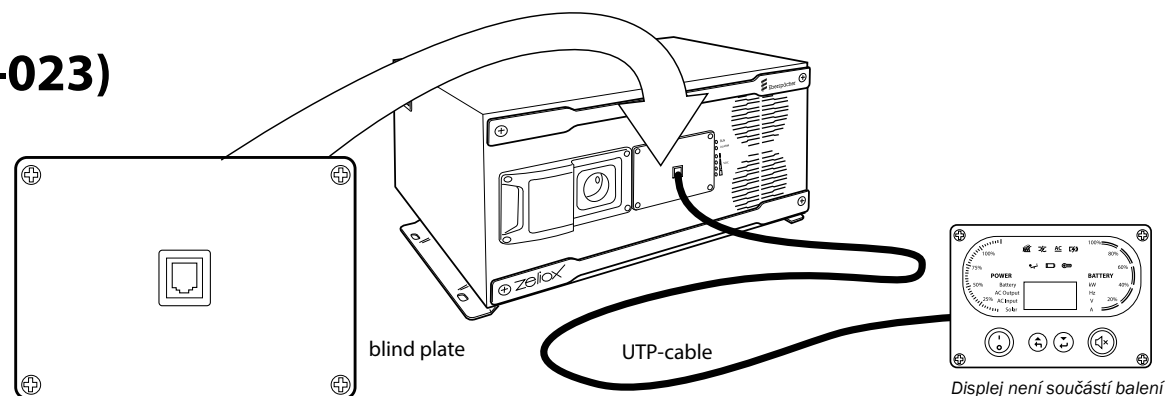
S adaptérem pro zapuštěnou montáž lze displej ECO umístit na jakýkoli jiný rovný povrch ve vozidle, například na skříňku nebo stěnu.

Displej lze odšroubovat z ECO. K uzavření zbývajících dutin v ECO je potřeba náhradní displej.

Zapuštěný adaptér lze na povrch přilepit, přilepit páskou nebo přišroubovat.

## Krycí deska s 3m kabelem (č. ZEL-OPT-023)

Tato deska zakryje otvor v zařízení Zeliox, když je displej demontován. Sada obsahuje také 3m kabel UTP pro opětovné připojení displeje k zařízení Zeliox.



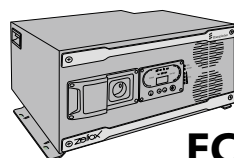
## 12. TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

### ECO I / II

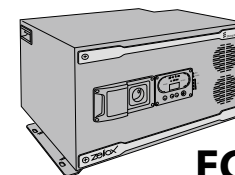
### ECO II+ / III

Summary	ZeliOX ECO I	ZeliOX ECO II	ZeliOX ECO II+	ZeliOX ECO III
Power	1600W	2000W	2000W	3000W
Battery	1.3kWh-100Ah / Heat package / Battery expandable		2.6kWh-200Ah / Heat package / Battery expandable	
Outputs	1x 230V (front)   1x 230V (rear)   1x 12V (rear)			
Charging options	Alternator   EV   Solar Power   Grid Power			
Features	Automatic ECO mode if no power consumption (adjustable)   Power control function Power Control			
Safety	Isolation guard   Ground fault and overcurrent protection   Battery management system			
Interface	IOS-Android APP Bluetooth   Movable LED Display   Dashboard switch (optional)			
Warranty	5-year hardware and battery warranty			
Battery	ZeliOX ECO I	ZeliOX ECO II	ZeliOX ECO II+	ZeliOX ECO III
Capacity	1,3kWh		2,6kWh	
Current	100Ah		200Ah	
Type	Lithium 12,8V			
Composition	LiFePO4			
Self-discharge	Less than 3% per month			
Protection	Heat pack for charging at low temperatures			
Type of expansion battery	12.8V-100Ah   Discharge cont. 100A   Maximized 120A		12.8V-100Ah   Discharge cont. 100A   Maximized 120A	
Output	ZeliOX ECO I	ZeliOX ECO II	ZeliOX ECO II+	ZeliOX ECO III
AC 230V   Voltage	230V AC			
AC 230V   Frequency	50/60Hz			
AC 230V   Ampere limit	C16A			
AC 230V   Continuous	1600W	2000W		3000W
AC 230V   10 min	1700W	2150W		3200W
AC 230V   10 sec peak	1700W	2150W		3200W
AC 230V   Overvoltage peak	3200W	4000W		6000W
AC 230V   ECO mode	Automatic ECO mode if no consumption is detected (adjustable in Watts and Duration)			
DC 12V   Voltage	11,6-14,2V DC		11,2-14,2V DC	
DC 12V   Ampere limit	50 A Limited by connector			
DC 12V   Continuous	580-710W		560-710W	

## 12. TECHNICKÉ SPECIFIKACE:



**ECO I / II**

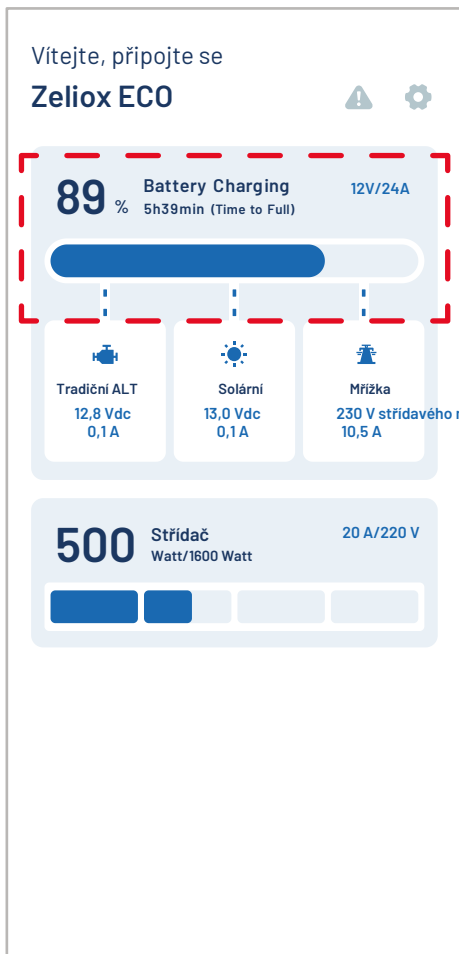


**ECO II+ / III**

Entrance	Zeliox ECO I	Zeliox ECO II	Zeliox ECO II+	Zeliox ECO III
AC 230V   Voltage	175-265V			
AC 230V   Frequency	45-65Hz			
AC 230V   Charging power	60A-850W	60A-850W	100A-1400W	120A-1700W
AC 230V   Power Control	Gives priority to consumer   Remaining capacity is available for battery charging			
DC 12V   Voltage	12-16V DC			
DC 12V   Continuous Power DC	30A		60A	
DC 12V   Charge Power MPPT	50ADC   Maximized by connector			
Connections (plugs included)	Zeliox ECO I	Zeliox ECO II	Zeliox ECO II+	Zeliox ECO III
AC 230V   Mains input	Zeliox power cable Schuko-IEC			
AC 230V   Output	1x Schuko (front) / 1x IEC (rear)			
DC 12V   Starter battery input	SA50A Red (rear)			
DC 12V   Solar energy input	SA50A Blue (rear)			
DC 12V   Input Battery Expansion	SA120A Gray (rear)		SA175A Gray (rear)	
DC 12V   Output	SA50A Gray (rear)			
Product Information	Zeliox ECO I	Zeliox ECO II	Zeliox ECO II+	Zeliox ECO III
Product weight	33 kg	35 kg	51 kg	54 kg
Weight including packaging	36 kg	38 kg	55 kg	58 kg
Product dimensions	W450   H225   D392 (mm)		W520   H303   D392 (mm)	
Package dimensions	W525   H305   D485 (mm)		W595   H385   D485 (mm)	
IP rating	IP20			
Temperature range	-20 to +60°C			
Operation consumption	15W			
Sleep Mode Consumption	Less than 0.1 mA			
Cooling	Dual fans - forced air			

# 13. Aplikace Zeliox | Uživatelské funkce a nastavení

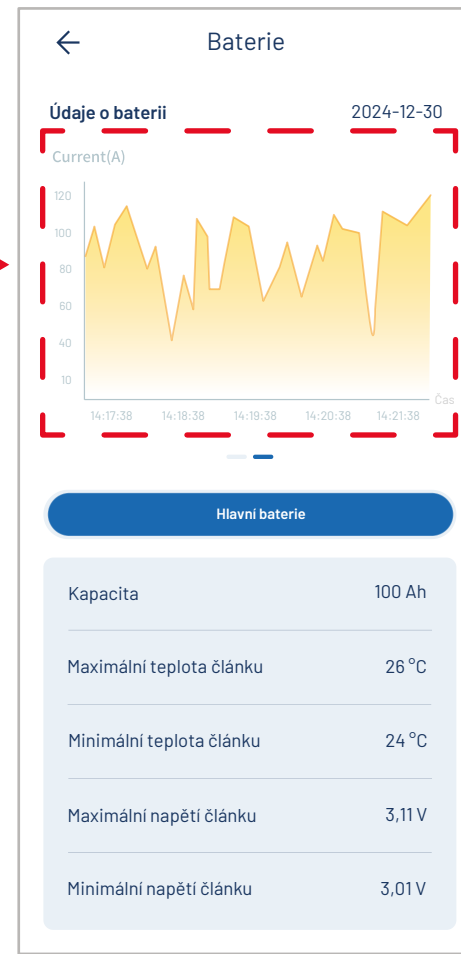
## 13.1 Uživatelské funkce: Baterie



Označená oblast zobrazuje skutečné informace o baterii. Kliknutím na ni zobrazíte podrobnější informace o baterii.



Tato stránka poskytuje více podrobností o prostředí baterie. Pro více informací o baterii přejeďte prstem doleva po označené oblasti.



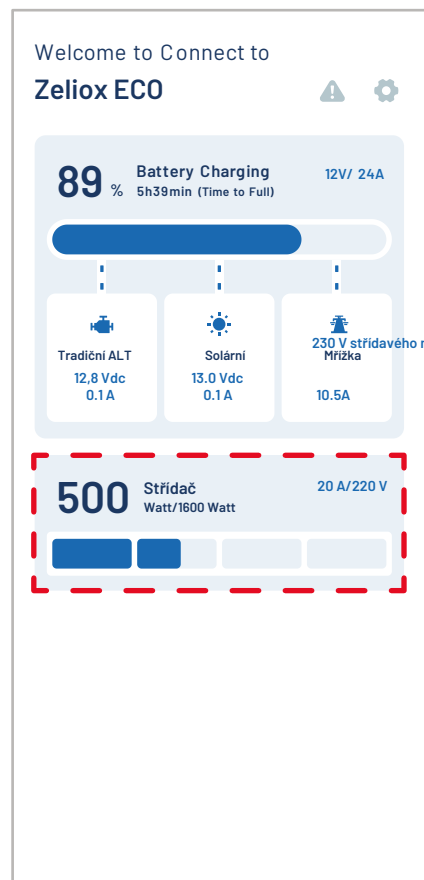
Graf zobrazuje historii proudu. Pokud máte rozšířené baterie, můžete zobrazit pouze 3 baterie najednou, včetně Zeliox.

# 13. Aplikace Zeliox | Uživatelská nastavení

## 13.2 Uživatelské funkce: Nabíjení



## 13.3 Uživatelské funkce: Spotřeba 230 V



Označená oblast zobrazuje skutečné informace o zdroji nabíjení. Modrá tečkovaná čára směřující k oblasti baterie označuje, že tato metoda nabíjení je aktivní.

Označená oblast zobrazuje skutečné informace o připojených 230V zátěžích. Kliknutím na ni získáte další informace.

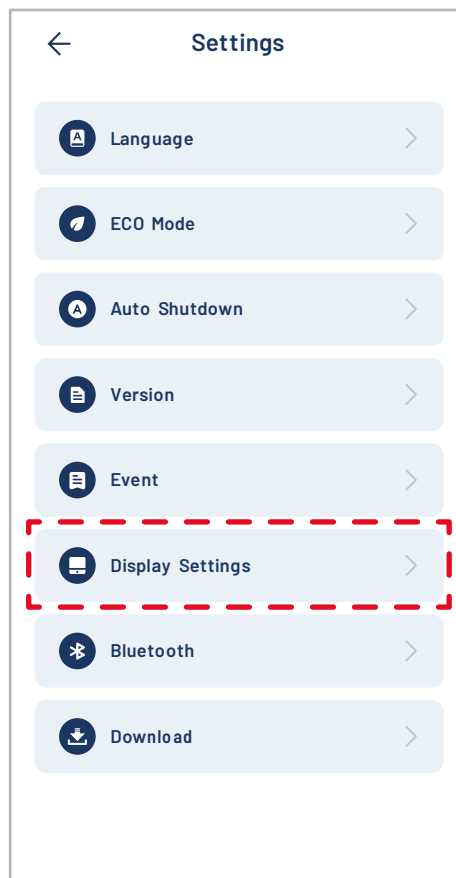
Podrobnější informace o připojených zátěžích.

# 13. Aplikace Zeliox | Uživatelská nastavení

## 13.4 Uživatelská nastavení



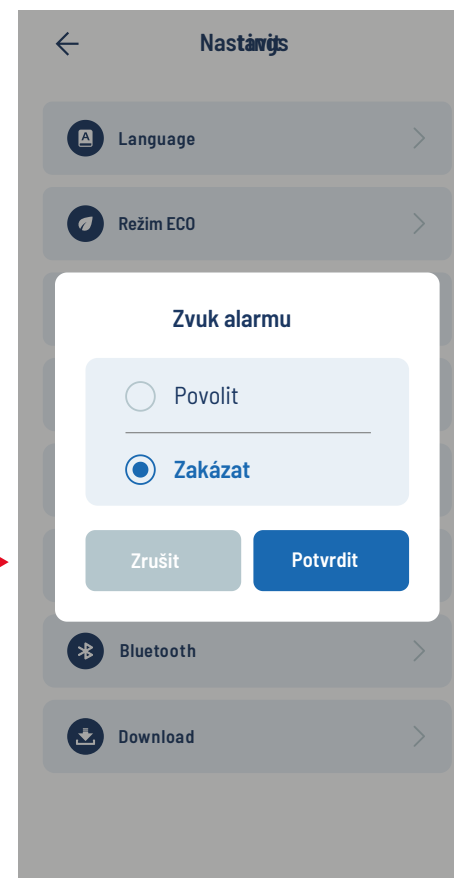
Klikněte na ikonu nastavení.



Klikněte na jedno z tlačítek nabídky pro více informací.



## Tichý režim



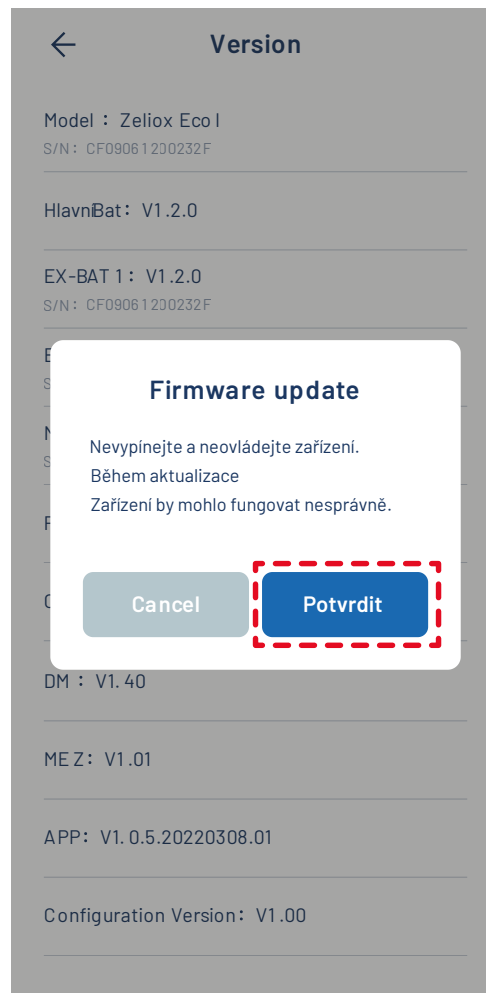
Tichý režim nabízí možnost zapnout nebo vypnout alarm při nízkém stavu baterie.

# 13. Aplikace Zeliox | Uživatelská nastavení

## Verze

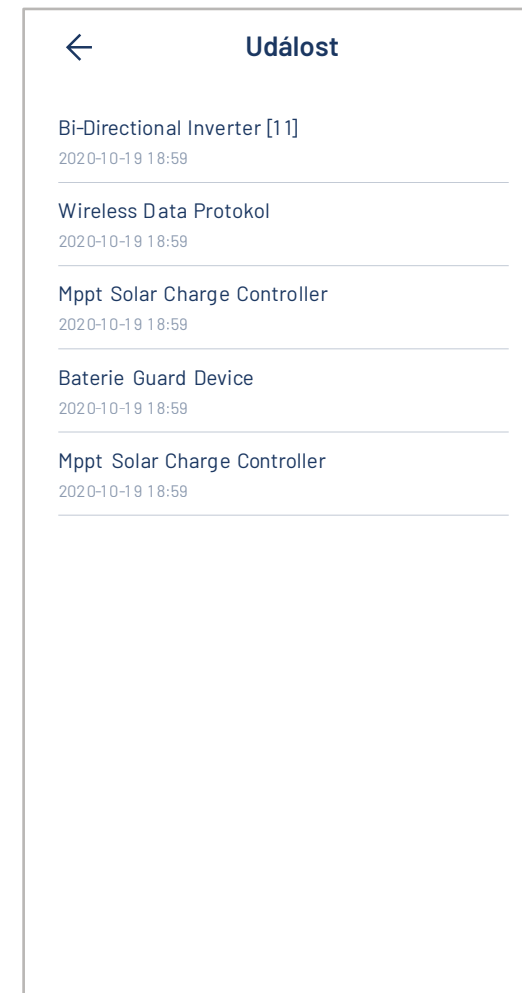


Verze poskytuje informace o příslušné verzi, parametrech a aktualizacích softwaru (označeno oranžově). Kliknutím provedete aktualizaci. Během aktualizace držte telefon v blízkosti zařízení. Nepřerušujte proces aktualizace!



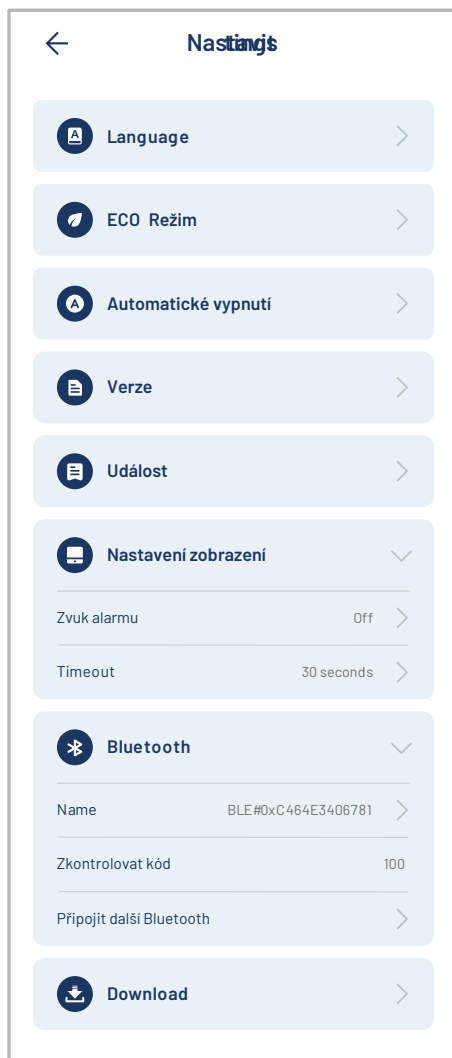
Klikněte na Potvrdit pro spuštění aktualizace softwaru. Upozornění: Některé aktualizace mohou trvat 15 až 30 minut!

## Událost



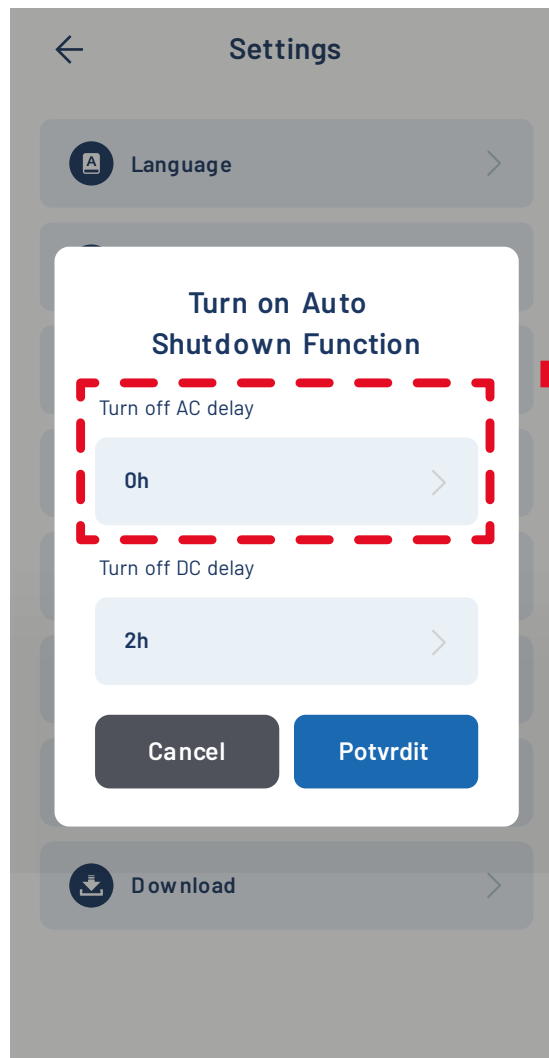
Událost poskytne úplnou historii všech aktivit od opuštění továrny.

## Bluetooth



Bluetooth poskytuje podrobnosti o aktuálním spojení mezi mobilním telefonem a zařízením Zeliox.

## 13.5 Chyba izolace v kombinaci s odloženým vypnutím střídavého proudu



Toto je screenshot z technického menu, které je přístupné pouze vašemu instalatérovi.

Tato informace je důležitá pouze v případě, že váš instalatér nastavil zpožděné automatické vypnutí pro 230V zásuvky.

Pokud dojde k izolační chybě během zpožděného časového okna, nelze chybu rychle resetovat bez deaktivace této funkce.

Pro resetování systému postupujte takto:

- 1) Odpojte všechna 230V zařízení od Zelioxu.
- 2) Vypněte Zeliox hlavním vypínačem.
- 3) Počkejte, až uplyne nastavené zpoždění časovače. Alternativně můžete požádat o pomoc svého instalatéra, aby vypnul nastavení zpožděného časovače v technickém menu (viz screenshot).
- 4) Po opětovném zapnutí by měla být zpráva o chybě izolace vymazána.
- 5) Když znovu připojíte svá zařízení jedno po druhém k zařízení Zeliox, můžete zkontrolovat, kde došlo k chybě izolace.

## 14. Likvidace nebo recyklace

Likvidace a recyklace lithiových baterií musí být v souladu s místními, státními a federálními zákony a předpisy. Smíšené zpracování s jiným (průmyslovým) odpadem je zakázáno.

Původní obal si uschovejte pro případ vrácení zásilky



### Servisní portál



Další specifikace najdete na [www.eberspaecher-zeliox.com](http://www.eberspaecher-zeliox.com)

Eberspächer Zeliox B.V.  
Spaarpot 13  
5667 KV Geldrop  
Nizozemsko